



**B Art der Erlaubnis und Zeitraum der Gültigkeit** *(period of validity of the permission)*

**Einzelerlaubnis** (Einzelfall für einen bestimmten Tag oder einen Zeitraum von max. 2 Wochen)  
(limited permission for a single day or for a period of maximum 2 weeks)

Von

TT.MM .JJJJ

Bis

TT.MM .JJJJ

Geplanter Nutzungstag

*(planned day for take-off / landing)***oder**

**Allgemeinerlaubnis** (Erlaubnis für eine bestimmte Landestelle)

*(general permission for a single landing site)*

Geplante Flugbewegungen pro Jahr

*(planned No. of flights per year)*

Die Kosten für eine Allgemeinerlaubnis betragen 500€. Bei Ersterteilung beträgt die Gültigkeit 1 Jahr; bei jeder weiteren Erteilung 2 Jahre.

Bitte beachten Sie, dass die Erteilung einer Allgemeinerlaubnis restriktiv gehandhabt wird und eine begründete Notwendigkeit ersichtlich sein muss. Ggf. ist eine vorherige Begutachtung der vorgesehenen Landestelle und nach Erteilung der Genehmigung eine regelmäßige Überprüfung notwendig.

*The permission fee will be 500€. If we grant you the permission for the first time, the validity will be 1 year; after that 2 years*

**C Angaben zur Landestelle** *(data of landing site)*

Bitte fügen Sie aktuelle Fotos sowie einen detaillierten Lageplan (z.B. Google Maps oder Earth) zu jeder Landestelle bei. In diesem müssen Hindernisse, die Größe der Landestelle, die geplante An- und Abflugroute und Notlandeflächen (falls vorhanden) verzeichnet sein.

*(Detailed area map including operating site, obstacles, size of landing and take-off site, approach and departure route and emergency landing sites [if available] of each operating site)*

Adresse (Straße, PLZ, Ort)

*(address)*

Geographische Koordinaten

*(geographic coordinates)*

N \_\_\_\_\_ ° \_\_\_\_\_ ' \_\_\_\_\_ " und E \_\_\_\_\_ ° \_\_\_\_\_ ' \_\_\_\_\_ "

Abmessungen des Lande-/Startplatzes

*(dimensions of landing and take-off site)*

Länge

*(length)*

Breite

*(width)*

Oberflächenbeschaffenheit

*(surface condition)*

Zufahrtswege für Rettungsfahrzeuge vorhanden?

*(access roads for rescue vehicles available?)*

Ja

Nein

Notlandeflächen vorhanden?

*(emergency landing sites available?)*

Ja

Nein

Werden Personen an der Landestelle verfügbar sein?

*(Absperrung, Lösch- und Rettungswesen, Meldekette)**(will instructed personnel be available at the landing site?)*

Ja

Nein

Wurde die Landestelle auf Eignung geprüft?

*(has the landing site been reviewed?)*

Ja

Nein

**D Angaben zum Betrieb** (data of operation)

Der Betrieb erfolgt: gewerblich (*commercial*) privat (*non commercial*)

Zum Zwecke von: Passagiere (*pax*) Fracht (*cargo*) Sonstiges: \_\_\_\_\_  
(*other*)

Luftverkehrsbetreiberzeugnis (AOC) vorhanden? nein ja: \_\_\_\_\_  
(*Nummer AOC, No.*)

SPO Declaration oder SPO-HR vorhanden? nein ja: \_\_\_\_\_  
(*Nummer DEC oder SPO-HR, No.*)

Geplante Betriebszeiten (UTC) Von \_\_\_\_\_ Bis \_\_\_\_\_  
(*Planned time of operation [UTC]*)

Englische Übersetzung der Genehmigung (+ 60€)  
(*English version of the permission*)

Bitte erläutern Sie nachfolgend Ihr Vorhaben und den Zweck (Wer, wie, was, warum?)  
(*Please give information to the purpose of the planned operation at this operating site*)

**E Angaben Hubschrauber-Betreiber:in als natürliche Person** *(Heli-Operator – individual person)*\_\_\_\_\_  
Familienname, Vornamen *(Surname, Name)*\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) *(DOB)*\_\_\_\_\_  
Straße, Hausnummer *(Street No.)*\_\_\_\_\_  
Postleitzahl, Wohnort *(ZIP Code, City)*\_\_\_\_\_  
Telefonnummer *(Phone)*\_\_\_\_\_  
E-Mail**oder****F Angaben Hubschrauber-Betreiber:in als juristische Person** *(Heli-Operator – company)***F1 Angaben zum Unternehmen**\_\_\_\_\_  
Firmenname / Institution / Vereinigung *(Company name)*\_\_\_\_\_  
Rechtsform der Firma *(legal form)*\_\_\_\_\_  
Straße, Hausnummer *(Street No.)*\_\_\_\_\_  
Postleitzahl, Ort *(ZIP Code, City)*\_\_\_\_\_  
Telefonnummer *(Phone)*\_\_\_\_\_  
E-Mail**F2 Gesetzliche Vertreter:innen des Unternehmens** *(legal representatives)*\_\_\_\_\_  
Name, Vorname Vertreter:in 1 *(Surname, Name)*\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum, Geburtsort *(DOB and place of birth)*\_\_\_\_\_  
Name, Vorname Vertreter:in 2 *(Surname, Name)*\_\_\_\_\_  
Geburtsdatum, Geburtsort *(DOB and place of birth)*

**G Angaben zu den Pilot:innen** (data of pilots)**G1 Pilot:in 1**

---

Name, Vorname (*Surname, Name*)

---

Geburtsdatum, Geburtsort (*DOB and place of birth*)

---

Art der Lizenz (*type of licence*)

---

Ausstellender Staat (*Issuing state*)

---

Gültigkeit der Berechtigung für den angegebenen  
Hubschrauber (*validity of the applicable rating*)

---

Tauglichkeitszeugnis u. Nr. (*type of medical + No.*)

**G2 Pilot:in 2**

---

Name, Vorname (*Surname, Name*)

---

Geburtsdatum, Geburtsort (*DOB and place of birth*)

---

Art der Lizenz (*type of licence*)

---

Ausstellender Staat (*Issuing state*)

---

Gültigkeit der Berechtigung für den angegebenen  
Hubschrauber (*validity of the applicable rating*)

---

Tauglichkeitszeugnis u. Nr. (*type of medical + No.*)

<b>H</b> <b>Angaben Hubschrauber</b> <i>(Helicopter data)</i>
---

<b>H1</b> <b>Hubschrauber 1</b>
---------------------------------

Hersteller:in <i>(manufacturer)</i>	Modell-Bezeichnung <i>(model name)</i>
Seriennummer <i>(serial No.)</i>	Kennzeichen <i>(registration No.)</i>
Hauptrotordurchmesser <i>(main rotor diameter)</i>	Länge des Hubschraubers <i>(length of helicopter)</i>
Anzahl der Motoren <i>(No. of engines)</i>	Eintragsstaat <i>(State of Registration)</i>

Der Betrieb erfolgt in Flugleistungsklasse                      1<sup>1</sup>                      2<sup>2</sup>                      3<sup>3</sup>

*(Grundsätzlich wird im städtischen Bereich ein Flugbetrieb in der Flugleistungsklasse 1 erwartet)*  
*(operation in performance class acc. Reg. (EU) 965/2012)*

<b>H2</b> <b>Hubschrauber 2</b>
---------------------------------

Hersteller:in <i>(manufacturer)</i>	Modell-Bezeichnung <i>(model name)</i>
Seriennummer <i>(serial No.)</i>	Kennzeichen <i>(registration No.)</i>
Hauptrotordurchmesser <i>(main rotor diameter)</i>	Länge des Hubschraubers <i>(length of helicopter)</i>
Anzahl der Motoren <i>(No. of engines)</i>	Eintragsstaat <i>(State of Registration)</i>

Der Betrieb erfolgt in Flugleistungsklasse                      1                      2                      3

*(Grundsätzlich wird im städtischen Bereich ein Flugbetrieb in der Flugleistungsklasse 1 erwartet)*  
*(operation in performance class acc. Reg. (EU) 965/2012)*

<sup>1</sup> bei Ausfall des kritischen Triebwerks kann innerhalb der verfügbaren Startabbruchstrecke gelandet werden oder der Flug kann zu einem geeigneten Landebereich sicher fortgesetzt werden, je nachdem, wann der Ausfall eintritt.

<sup>2</sup> bei Ausfall des kritischen Triebwerks ist genügend Leistung vorhanden, um den Flug sicher fortzusetzen, sofern der Ausfall nicht zu einem frühen/späten Zeitpunkt während des Start/der Landung eintritt, in welchem Fall eine Notlandung erforderlich sein kann.

<sup>3</sup> im Falle eines Triebwerksausfalls kann eine Notlandung in einem mehrmotorigen Hubschrauber erforderlich sein und ist in einem einmotorigen Hubschrauber erforderlich.

## I Hinweise zur Datenverarbeitung

Ihre Daten werden auf Basis des Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe e der Verordnung (EU) 2016/679<sup>4</sup> i.V.m. der Verordnung (EU) 2018/1139<sup>5</sup> und dem Luftverkehrsgesetz zum Zwecke der Genehmigungserteilung verarbeitet.

Die Daten werden in Papierform oder elektronischer Form gespeichert. Die Speicherung erfolgt bis zu 5 Jahre nach Ende des Gültigkeitszeitraumes Ihrer Genehmigung.

Im Rahmen des Verfahrens können Ihre Daten an weitere Stellen (z.B. Deutsche Flugsicherung GmbH, Polizeidienststellen, Ordnungsbehörden etc.) weitergeleitet werden, wenn dies zur Erteilung der Genehmigung, im Rahmen von behördlichen Beteiligungsverfahren oder zur Aufrechterhaltung der Luftverkehrssicherheit notwendig ist. Die jeweils beteiligte Stelle ist für die Einhaltung von Löschfristen und Datenschutzbestimmungen verantwortlich.

Mehr Informationen zu Ihren Rechten als Betroffene:r sowie die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragte:n und der Aufsichtsbehörde finden Sie unter <https://www.wissenschaft-haefen.bremen.de/datenschutz-54617>

*(Your data will be processed according to Art. 6 of Regulation (EU) No. 2016/679 (General Data Protection Regulation) for granting permission. Your data will be stored up to 5 years after expiration date of your permission)*

## J Beizufügende Anlagen / Nachweise

- Kopie der Vorder- und Rückseite des Tauglichkeitszeugnisses und der Lizenz sowie der Musterberechtigung, falls diese nicht auf der Lizenz abgebildet ist, für alle Pilot:innen.  
*(Copy of medical, license and type rating, if not printed on the license, for each pilot)*
- Kopie des Versicherungsnachweises entsprechend der Verordnung (EG) Nr. 785/2004  
*(Copy of insurance acc. Reg. (EC) No. 785/2004)*
- Lufttüchtigkeitszeugnis und Bescheinigung über die Prüfung der Lufttüchtigkeit  
*(Certificate of Airworthiness and Airworthiness Review Certificate [ARC])*
- Eintragungsschein oder Fluggenehmigung (Permit to Fly)  
*(Certificate of registration or Permit to fly)*
- Einverständniserklärung der Grundstückseigentümer:innen oder Verfügungsberechtigten  
*(landing/take-off permit of the property owner)*
- Ggf. Gültigerklärung der Lizenz (wenn Staat der Registration des Hubschraubers und ausstellender Staat der Lizenz nicht gleich sind)  
*(Validation of licence)*
- Kopie des Luftverkehrsbetreiberzeugnisses [AOC] (sofern zutreffend)  
*(Copy of Air Operator Certificate [AOC] – if applicable)*

**Bitte beachten Sie, dass als Auflage in der Erlaubnis eine Mindestflugsicht im Luftraum G, abweichend von § 40 Nr. 2 Luftverkehrs-Ordnung, von mindestens 5km gemäß Tabelle S5-1 SERA.5001 der Durchführungsverordnung (EU) 923/2012 gefordert wird.**

*(Minimum flight visibility in airspace class G will be 5km)*

Ort, Datum (*place, date*)

**X**

Unterschrift Antragsteller:in (*signature applicant*)

<sup>4</sup> Datenschutz-Grundverordnung - DSGVO

<sup>5</sup> gemeinsame Vorschriften für die Zivilluftfahrt